

— In de Nederlandse tekst van artikel 1, § 3, « 40 Ecu » in plaats van « 30 Ecu »;

— In de Nederlandse tekst van artikel 2, § 2, « gesteld » in plaats van « besteld »;

— In de Franse tekst van artikel 2, § 3, « du Bureau régional de l'Office national du lait et de ses dérivés » in plaats van « du Bureau régional de l'Office national de l'Office national du Lait et de ses Dérivés »;

— In de Nederlandse tekst van artikel 2, § 5, « premieaanvraag » in plaats van « premieaanvrag »;

— In de Franse tekst van artikel 3, § 1, « le registre » in plaats van « le registré »;

— In de Franse tekst van artikel 3, § 2, « au Bureau régional de l'Office national du lait et de ses dérivés » in plaats van « au Bureau régional de l'Office national du Lait ».

— Dans le texte néerlandais de l'article 1^{er}, § 3, « 40 Ecu » au lieu de « 30 Ecu »;

— Dans le texte néerlandais de l'article 2, § 2, « gesteld » au lieu de « besteld »;

— Dans le texte français de l'article 2, § 3, « du Bureau régional de l'Office national du lait et de ses dérivés » au lieu de « du Bureau régional de l'Office national de l'Office national du Lait et de ses Dérivés »;

— Dans le texte néerlandais de l'article 2, § 5, « premieaanvraag » au lieu de « premieaanvrag »;

— Dans le texte français de l'article 3, § 1^{er}, « le registre » au lieu de « le registré »;

— Dans le texte français de l'article 3, § 2, « au Bureau régional de l'Office national du lait et de ses dérivés » au lieu de « au Bureau régional de l'Office national du Lait ».

N. 92 — 1051 (92 — 576)

13 DECEMBRE 1991. — Ministerieel besluit betreffende de toekenning van startpremies aan de diensten voor bedrijfsverzorging. — Errata

Belgisch Staatsblad nr. 33 van 15 februari 1992 :

— In de Franse tekst op blz. 3210 in het opschrift lezen « démarrage » in plaats van « démarrages »;

— In de Nederlandse tekst op blz. 3210 in de aanhef tweede lid lezen « van de landbouwstructuren » in plaats van « van de landsbouwstructuren »;

— In de Nederlandse tekst op blz. 3210 in de aanhef derde lid, lezen « op de beslissing » in plaats van « op de beslisning »;

— In de Franse tekst op blz. 3210 in de aanhef zesde lid, lezen « Vu l'association des Régions » in plaats van « Vu l'association des régions »;

— In de Franse tekst op blz. 3210 in de aanhef laatste lid lezen « la continuité de la politique » in plaats van « la continuité de la politique de la politique »;

— In de Nederlandse tekst op blz. 3210, in artikel 3, eerste lid, lezen « voor een minimum duur van 10 jaar » in plaats van « voor een minimum van 10 jaar »;

— In de Nederlandse tekst op blz. 3211 in artikel 5, § 1, vierde lid, lezen « de volgende voorrangshebbende motieven » in plaats van « de volgende voorranghebbende motieven »;

— In de Nederlandse tekst op blz. 3211, in artikel 5, § 1, vijfde lid, lezen « de toepassingsmodaliteiten » in plaats van « de toepasingsmodaliteiten »;

— In de Franse tekst op blz. 3211, in artikel 5, § 2, eerste lid, lezen « peut être payée en deux tranches, dont : » in plaats van « peut être payée en deux tranches, soit : »;

— In de Nederlandse tekst op blz. 3211, in artikel 5, § 2, tweede lid, lezen « zal dit verschil » in plaats van « zal dit verschil ».

F. 92 — 1051 (92 — 576)

13 DECEMBRE 1991. — Arrêté ministériel relatif à l'octroi d'aides de démarrage aux services de remplacement à l'exploitation. — Errata

Moniteur belge n° 33 du 15 février 1992 :

— Dans le texte français à la page 3210, dans l'intitulé, lire « démarrage » au lieu de « démarrages »;

— Dans le texte néerlandais à la page 3210, dans le préambule, deuxième alinéa, lire « van de landbouwstructuren » au lieu de « van de landsbouwstructuren »;

— Dans le texte néerlandais à la page 3210, dans le préambule, troisième alinéa, lire « op de beslissing » au lieu de « op de beslisning »;

— Dans le texte français à la page 3210, dans le préambule, sixième alinéa, lire « Vu l'association des Régions » au lieu de « Vu l'association des régions »;

— Dans le texte français à la page 3210, dans le préambule, dernier alinéa, lire « la continuité de la politique » au lieu de « la continuité de la politique de la politique »;

— Dans le texte néerlandais à la page 3211, à l'article 3, premier alinéa, lire « voor een minimum duur van 10 jaar » au lieu de « voor een minimum van 10 jaar »;

— Dans le texte néerlandais à la page 3211, à l'article 5, § 1, quatrième alinéa, lire « de volgende voorrangshebbende motieven » au lieu de « de volgende voorranghebbende motieven »;

— Dans le texte néerlandais à la page 3211, à l'article 5, § 1^{er}, cinquième alinéa, lire « de toepassingsmodaliteiten » au lieu de « de toepasingsmodaliteiten »;

— Dans le texte français à la page 3211, à l'article 5, § 2, premier alinéa, lire « peut être payée en deux tranches, dont : » au lieu de « peut être payée en deux tranches, soit : »;

— Dans le texte néerlandais à la page 3211, à l'article 5, § 2, deuxième alinéa, lire « zal dit verschil » au lieu de « zal dit verschil ».

ARBITRAGEHOF

N. 92 — 1052

Arrest nr. 14/92 van 27 februari 1992

[C — 21114]

Rolnummer : 265

In zake : het beroep tot vernietiging van de artikelen 85, 87 en 88 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II ingesteld door de Ministerraad.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters J. Delva en I. Pétry, en de rechters F. Debaedts, L. De Grève, H. Boel, L. François en P. Martens, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder het voorzitterschap van voorzitter J. Delva,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp*

Bij verzoekschrift van 12 februari 1991, aan het Hof gericht bij ter post aangetekende brief van dezelfde datum, vordert de Ministerraad de vernietiging van de artikelen 85 en 87 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II, evenals van artikel 88 van hetzelfde decreet in de mate dat het de

inwerkingtreding bepaalt van de artikelen 86 en 87 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 18 augustus 1990) wegens schending van de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten.

II. De rechtspleging

Bij beschikking van 13 februari 1991 heeft de voorzitter in functie, conform de artikelen 58 en 59 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, de leden van de zetel aangewezen.

De rechters-verslaggevers H. Boel en L. François hebben op 19 februari 1991 geoordeeld dat er geen toepassing diende te worden gemaakt van de artikelen 71 en 72 van de organieke wet.

Van het beroep is conform artikel 76, § 1, van de organieke wet kennisgeving gedaan bij ter post aangetekende brieven van 21 februari 1991.

Het bij artikel 74 van de organieke wet voorgeschreven bericht is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 2 maart 1991.

De Franse Gemeenschapsexecutieve en de Vlaamse Executieve hebben ieder een memorie ingediend op respectievelijk 5 en 8 april 1991.

Van die memories is conform artikel 89 van de organieke wet kennisgeving gedaan bij ter post aangetekende brieven van 25 april 1991.

De Ministerraad heeft een memorie van antwoord ingediend op 27 mei 1991.

Bij beschikkingen van 2 juli 1991 en 23 januari 1992 heeft het Hof de termijn waarbinnen het arrest moet worden gewezen, verlengd tot respectievelijk 12 februari 1992 en 12 augustus 1992.

Bij beschikking van 19 december 1991 heeft het Hof beslist dat de zaak in gereedheid is en heeft het de dag van de terechtzitting bepaald op 15 januari 1992.

Van die beschikking is aan de partijen kennis gegeven en van de datum van de terechtzitting zijn hun advocaten verwittigd bij ter post aangetekende brieven van 19 december 1991.

Ter terechtzitting van 15 januari 1992 :

— zijn verschenen :

Mr. N. Weinstock loco Mr. P. Lambert, advocaten bij de balie te Brussel, voor de Ministerraad, Wetstraat 16, 1000 Brussel;

Mr. P. Van Orshoven, advocaat bij de balie te Brussel, voor de Vlaamse Executieve, Jozef II-straat 30, 1040 Brussel;

Mr. V. Thiry, advocaat bij de balie te Luik, voor de Franse Gemeenschapsexecutieve, Kunstlaan 19 AD, 1040 Brussel;

— hebben de rechters-verslaggevers H. Boel en L. François verslag uitgebracht;

— zijn voornoemde advocaten gehoord;

— is de zaak in beraad genomen.

De rechtspleging is gevoerd overeenkomstig de artikelen 82 en volgende van de organieke wet die betrekking hebben op het gebruik van de talen voor het Hof.

III. De bestreden bepalingen

3.1. De artikelen 85 en 87 van het decreet van 31 juli 1990 wijzigen de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht.

3.1.1. Artikel 1, § 1, van de wet van 29 juni 1983 was gesteld in de volgende bewoordingen :

« Voor de minderjarige is er leerplicht gedurende de periode van twee jaren, die aanvangt met het schooljaar waarin hij de leeftijd van zes jaar bereikt en eindigt op het einde van het schooljaar in het jaar tijdens hetwelk hij achttien jaar wordt.

De leerplicht is voltiijds totdat de leeftijd van vijftien jaar is bereikt en omvat ten hoogste zeven jaar lager onderwijs en ten minste de eerste twee leerjaren van het secundair onderwijs met volledig leerplan; in geen geval duurt de voltiijds leerplicht voort na zestien jaar.

De periode van voltiijds leerplicht wordt gevolgd door een periode van deeltijdse leerplicht. Aan de deeltijdse leerplicht wordt voldaan door het voortzetten van het secundair onderwijs met volledig leerplan of door het volgen van onderwijs met beperkt leerplan of van de voor de vervulling van de leerplicht erkende vorming.

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1° onderwijs met beperkt leerplan, het onderwijs dat minder weken per jaar of lestijden per week omvat dan bepaald voor het onderwijs met volledig leerplan;

2° vorming, al de vormen van opleiding, bedoeld in artikel 4 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen ».

Het woord « minderjarige » werd door artikel 85, 1°, van het decreet van 31 juli 1990, vervangen door het woord « jongere ».

3.1.2. Artikel 1, § 5, van de wet van 29 juni 1983 is gesteld in de volgende termen :

« De personen die de ouderlijke macht uitoefenen, of de leerplichtige in rechte of in feite onder hun bewaring hebben, voldoen aan hun verplichtingen inzake leerplicht wanneer zij de leerplichtige het buitengewoon onderwijs, verstrekt overeenkomstig de wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon onderwijs, geregeld laten volgen ».

Artikel 85, 2°, van het decreet van 31 juli 1990 voegt aan § 5 een tweede alinea toe dat luidt als volgt :

« De meerderjarige leerplichtigen voldoen aan hun verplichtingen inzake leerplicht wanneer zij het buitengewoon onderwijs verstrekt overeenkomstig de wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon onderwijs, geregeld volgen ».

3.1.3. Artikel 1, § 7, van de wet van 29 juni 1983 is gesteld als volgt :

« Voor de minderjarige van vreemde nationaliteit die immigreert samen met de personen die de ouderlijke macht uitoefenen, of hem in rechte of in feite onder hun bewaring hebben, gelden de bepalingen van dit artikel vanaf de zestigste dag na die waarop voornoemde personen werden ingeschreven in het vreemdelingen- of in het bevolkingsregister van de gemeente van hun verblijfplaats, al naar het geval ».

Artikel 85, 3°, van het decreet van 31 juli 1990 voegt tussen de woorden, « onder hun bewaring hebben » en « gelden de bepalingen », de woorden « of voor de meerderjarige leerplichtigen van vreemde nationaliteit » in.

3.1.4. Artikel 5, § 1, 2° alinea, van de wet van 29 juni 1983 bepaalt :

« Deze inbreuken worden gestraft met een geldboete van 1 tot 25 frank voor elke minderjarige waarvoor een inbreuk wordt vastgesteld ».

Door artikel 87 van het decreet van 31 juli 1990, worden de woorden « elke minderjarige » vervangen door de woorden « elke leerplichtige ».

3.2. Artikel 88, eerste zin, van het decreet van 31 juli 1990 bepaalt dat de artikelen 85 en 87 in werking treden op 1 mei 1990.

IV. In rechte

Ten aanzien van de memorie van de Executieve van de Franse Gemeenschap

A.1. De Franse Gemeenschapsexecutieve heeft op 5 april 1991 een memorie ingediend waarin zij er zich toe beperkt het Hof te verzoeken :

« Haar er akte van te verlenen dat zij verklaart tussen te komen in de zaak met het nr. 265 en dat zij zich voorlopig aan het oordeel van het Arbitragehof refereert, behoudens stellingname in een memorie van antwoord ».

A.2. De Ministerraad verwijst naar overweging B.1. van het arrest van het Hof nr. 41/90 van 21 december 1990 en draagt zicht terzake naar de wijsheid van het Hof.

Niettemin wijst hij er op dat de veralgemening van zulk een procédé onvermijdelijk afbreuk zou doen aan het tegensprekelijk karakter van de procedure voor het Hof, aangezien hij niet meer schriftelijk zal kunnen reageren op een eventuele stellingname van de Franse Gemeenschapsexecutieve. De Ministerraad zou verplicht zijn hier mondeling op te antwoorden tijdens de pleidooien, wat de zittingen zou verlengen en het risico in zich draagt de sereniteit van de debatten te schaden.

B.1 In haar « memorie » verklaart de Franse Gemeenschapsexecutieve tussen te komen en voorlopig te verwijzen naar de wijsheid van het Hof, onder voorbehoud van nadere stellingname in een memorie van antwoord.

Ondanks haar beknopt karakter kan die « memorie » worden aangemerkt als een memorie in de zin van artikel 85 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof.

Ten aanzien van het middel

A.3. De Ministerraad voert één middel aan dat afgeleid is uit de schending van artikel 59bis, § 2, alinea 1, 2^o, a), van de Grondwet;

doordat de betwiste bepalingen als voorwerp hebben de wijziging, voor de Vlaamse Gemeenschap, van de duur van de schoolplicht, zoals die werd vastgesteld door de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht;

terwijl krachtens de grondwettelijke bepalingen bedoeld in het middel, « de bepaling van het begin en het einde van de leerplicht » een materie is die voorbehouden is aan de nationale wetgever.

De Ministerraad verschafft daarbij navolgende toelichting :

Het essentiële principe van de wet van 29 juni 1983 is de leerplicht op te leggen tot 18 jaar, of om precies te zijn, tot het einde van het jaar tijdens hetwelk de minderjarige de leeftijd van achttien jaar bereikt. De wet van 19 januari 1990 die de burgerlijke meerderjarigheidsgrens heeft verlaagd tot 18 jaar wijzigt voormelde wet niet op expliciete wijze, doch brengt wel een impliciete wijziging mee.

Voortaan wordt iedere persoon die meerderjarig wordt onmiddellijk ontheven van zijn schoolplicht, zelfs indien het schooljaar niet ten einde is. De persoon is immers niet meer minderjarig en valt derhalve niet meer onder het bepaalde in artikel 1, § 1, alinea 1, van de wet van 29 juni 1983.

De wijzigingen die het decreet van 31 juli 1990 aanbrengt in bedoelde wet beogen derhalve de interpretatie van de wet van 29 juni 1983 die de wet van 19 januari 1990 heeft opgelegd te niet te doen en daartoe is de Vlaamse Gemeenschap niet bevoegd. De tekst van de Grondwet is in dat opzicht formeel.

A.4. De Vlaamse Executieve is van oordeel dat het middel om drie redenen ongegrond is. In hoofdorde omdat aan de duur van de leerplicht niet werd geraakt, zodat het middel feitelijke grondslag mist. In eerste ondergeschikte orde omdat de leerplicht slechts inhoudelijk werd ingevuld, wat een exclusieve gemeenschapsbevoegdheid is, en in tweede ondergeschikte orde omdat het verlengen van de leerplicht, voor zover dit zou zijn gebeurd, eveneens tot de bevoegdheid van de gemeenschappen behoort.

A.4.1.1. De Vlaamse Executieve is in hoofdorde van oordeel dat een uitzondering op de algemene bevoegdheid van de gemeenschappen inzake onderwijs, zoals elke uitzondering, restrictief moet worden geïnterpreteerd. Daaruit volgt dat de gemeenschapswetgever zich uitsluitend op het aan de federale wetgever voorbehouden terrein kan hebben begeven indien hij het ogenblik zou hebben bepaald waarop de leerplicht algeheel vervalt of zou zijn afgeweken van het bij federale wet vastgestelde einde van de leerplicht. Volgens deze Executieve bepaalt de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, en dit zowel voor als na de bestreden decretale wijzigingen, dat de leerplicht eindigt « op het einde van het schooljaar in het jaar tijdens hetwelk (de leerplichtige) achttien jaar wordt ». De inwerkingtreding van de wet van 19 januari 1990 « tot verlaging van de leeftijd van burgerlijke meerderjarigheid » tot achttien jaar heeft geen enkel gevolg voor de bepaling van het einde van de leerplicht en betekent alleszins niet dat leerplichtigen die in het schooljaar waarin zij achttien jaar worden en meteen meerderjarig worden, van hun leerplicht worden ontheven.

De bestreden decreetsbepalingen brengen daarin geen enkele verandering, zij hebben wellicht tot gevolg dat misverstanden hieromtrent worden weggeruimd. Hoofddoel van de decreetgever is evenwel dat de leerplicht ook ten aanzien van meerderjarige leerplichtigen uitdrukkelijk met verplichtingen worden ingevuld en gesanctioneerd, en niet langer uitsluitend ten aanzien van hun ouders, zoals voorheen. De bepaling van zowel de inhoud van de leerplicht als van de controle op de naleving van de leerplicht behoort immers tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen.

A.4.1.2. De Ministerraad is evenwel van oordeel dat op dit ogenblik de regel dat de leerplicht eindigt op het einde van het schooljaar in het jaar waarin de jongere de leeftijd van achttien jaar bereikt, noodzakelijkerwijze gelezen dient te worden in het licht van de nieuwe inhoud toegekend aan de term « minderjarige ». Van nu af aan kan deze term de draagwijdte van die regel beperken. Volgens de Ministerraad blijkt uit de parlementaire voorbereiding van het bestreden decreet dat de auteurs ervan een einde wensten te maken aan het feit dat ingevolge de wet van 19 januari 1990 een persoon in de loop van het schooljaar bevrijd zou kunnen worden van zijn leerplicht. Volgens de Ministerraad zijn deze intenties evenwel weinig relevant vanaf het ogenblik dat zij vertaald worden in een tekst die het terrein betreedt van de bevoegdheidssteer van de nationale overheid. Zelfs al zou het Hof oordelen dat de wet van 19 januari 1990 geen enkele invloed heeft op de duur van de leerplicht en de litigieuze bepalingen slechts de duur bevestigen van die leerplicht, of meer bepaald het einde ervan, zoals vastgelegd door de wet van 29 juni 1983, dan nog dringt een vernietiging zich op. Het Hof heeft inderdaad meermaals beslist dat de decreetgever geen bepalingen kan uitvaardigen die niet tot zijn bevoegdheid behoren ongeacht of zij er van afwijken, ze bevestigen of ze al dan niet toepasbaar verklaren.

A.4.2.1. In eerste ondergeschikte orde is de Vlaamse Executieve van oordeel dat de bestreden decreetsbepalingen slechts tot gevolg hebben dat de leerplicht, die in het lopende schooljaar voor de betrokkene in elke hypothese enige tijd heeft bestaan, ingevuld wordt met de verplichting het schooljaar uit te doen, zodat het onderwijsprogramma van dat leerjaar ook ten aanzien van de in de loop van het leerjaar meerderjarig geworden leerlingen kan worden afgewerkt.

Het bepalen van de inhoud van de leerplicht, dit is de wijze waarop de leerplicht kan worden vervuld, is immers een exclusieve gemeenschapsbevoegdheid.

A.4.2.2. De Ministerraad is het eens met de stelling dat de inhoud van de leerplicht en de controle erop gemeenschapsbevoegdheid is. De gemeenschappen zijn evenwel slechts bevoegd om een inhoud toe te kennen ratione materiae aan de leerplicht zoals zij bepaald is ratione temporis door de nationale overheid. Het heeft geen zin over inhoud van de leerplicht te spreken buiten de periode van de leerplicht.

A.4.3.1. In tweede ondergeschikte orde is de Vlaamse Executieve van oordeel dat de voorbehouden bevoegdheid beperkt is tot het vaststellen van de minimumduur van de leerplicht en niet belet dat de gemeenschappen strengere normen zouden uitvaardigen, zoals blijkt uit een tijdens de parlementaire voorbereiding afgelegde verklaring door de Vice-Eerste Minister, Minister van Verkeerswezen en van Institutionele Hervormingen, die door een volksvertegenwoordiger in de plenaire vergadering van de Kamer in herinnering werd gebracht.

A.4.3.2. Volgens de Ministerraad kan deze thesis evenwel niet gevolgd worden daar zij regelrecht indruist tegen een fundamenteel principe van het Belgisch federaal systeem: het principe van de exclusieve bevoegdheden. Uit de tekst van artikel 59 *bis*, § 2, alinea 1, 2^o, a), van de Grondwet blijkt nergens dat de Gemeenschappen op het gebied van de bepaling van het begin en einde van de leerplicht zouden beschikken over een aanvullende bevoegdheid zoals de gewesten op het gebied van de bescherming van het leefmilieu. De tekst is formeel en tevergeefs brengt men daartegen de enigszins lichtzinnige verklaring van een minister in. De parlementaire voorbereiding staft zeker niet de thesis van de Vlaamse Executieve.

B.2. Artikel 59 *bis*, § 2, 2, a), van de Grondwet bepaalt dat de Gemeenschapsraden ieder wat hem betreft bij decreet het onderwijs regelen, met uitsluiting van de bepaling van het begin en het einde van de leerplicht.

B.3. Ongeacht of door de wet van 19 januari 1990 tot verlaging van de leeftijd van burgerlijke meerderjarigheid tot achttien jaar, de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht impliciet werd gewijzigd — zoals de Ministerraad betoogt — of niet — zoals de Vlaamse Executieve beweert — stelt het Hof vast dat artikel 85, 1^o, en 85, 3^o, van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II betrekking heeft op het vaststellen van het begin en het einde van de leerplicht.

B.4. Het komt de nationale overheid toe om, met uitsluiting van de Gemeenschappen, bepalingen aan te nemen inzake het begin en het einde van de leerplicht. De Vlaamse Gemeenschap overschrijdt haar bevoegdheid door de bepalingen van de artikelen 85, 1^o, en 85, 3^o, aan te nemen. Wat de artikelen 85, 2^o, en 87 betreft, die hebben slechts zin in functie van de hierbovenverworpen opvatting betreffende de bevoegdheid van de Gemeenschappen.

B.5. Artikel 88 moet worden vernietigd in zoverre het de inwerkingtreding regelt van de artikelen 85 en 87.

Om die redenen,

Het Hof,

vernietigt de artikelen 85 en 87, en in zoverre het betrekking heeft op deze artikelen, artikel 88 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, conform artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof op de openbare terechtzitting van 27 februari 1992.

De griffier,

L. Potoms.

De voorzitter,

J. Delva.

COUR D'ARBITRAGE

—

F. 92 — 1052

[C — 21114]

Arrêt n° 14/92 du 27 février 1992

—

Numéro du rôle : 265

En cause : le recours en annulation des articles 85, 87 et 88 du décret de la Communauté flamande du 31 juillet 1990 « *betreffende het onderwijs-II »* (relatif à l'enseignement-II), introduit par le Conseil des Ministres.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents J. Delva et I. Pétry, et des juges F. Debaedts, L. De Grève, H. Boel, L. François et P. Martens, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président J. Delva,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet*

Par requête du 12 février 1991, envoyée à la Cour par lettre recommandée à la poste le même jour, le Conseil des Ministres demande l'annulation des articles 85 et 87 du décret de la Communauté flamande du 31 juillet 1990 « *betreffende het onderwijs-II »* (relatif à l'enseignement-II), ainsi que l'article 88 du même décret dans la mesure où il détermine l'entrée en vigueur des articles 85 et 87 (publié au *Moniteur belge* du 18 août 1990) pour cause de violation des règles qui sont établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat, des Communautés et des Régions.

II. *La procédure*

Par ordonnance du 13 février 1991, le président en exercice a désigné les membres du siège, conformément aux articles 58 et 59 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

Les juges-rapporteurs H. Boel et L. François ont estimé le 19 février 1991 qu'il n'y avait pas lieu de faire application en l'espèce des articles 71 et 72 de la loi organique.

Conformément à l'article 76, § 1er, de la loi organique, le recours a été notifié par lettres recommandées à la poste du 21 février 1991.

L'avis prescrit par l'article 74 de la loi organique a été publié au *Moniteur belge* du 2 mars 1991.

L'Exécutif de la Communauté française et l'Exécutif flamand ont chacun introduit un mémoire respectivement les 5 et 8 avril 1991.

Conformément à l'article 89 de la loi organique, ces mémoires ont été notifiés par lettres recommandées à la poste du 25 avril 1991.

Le Conseil des Ministres a introduit un mémoire en réponse le 27 mai 1991.

Par ordonnances des 2 juillet 1991 et 23 janvier 1992, la Cour a prorogé le délai dans lequel l'arrêt doit être rendu respectivement jusqu'aux 12 février 1992 et 12 août 1992.

Par ordonnance du 19 décembre 1991, la Cour a déclaré l'affaire en état et fixé l'audience au 15 janvier 1992.

Cette ordonnance a été notifiée aux parties et leurs avocats ont été avisés de la date de l'audience par lettres recommandées à la poste du 19 décembre 1991.

A l'audience du 15 janvier 1992 :

— ont comparu :

Me N. Weinstock loco Me P. Lambert, avocats du barreau de Bruxelles, pour le Conseil des Ministres, rue de la Loi 16, 1000 Bruxelles;

Me P. Van Orshoven, avocat du barreau de Bruxelles, pour l'Exécutif flamand, rue Joseph II 30, 1040 Bruxelles;

Me V. Thiry, avocat du barreau de Liège, pour l'Exécutif de la Communauté française, avenue des Arts 19 A-D, 1040 Bruxelles;

— les juges-rapporteurs H. Boel et L. François ont fait rapport;

— les avocats précités ont été entendus;

— l'affaire a été mise en délibéré.

La procédure s'est déroulée conformément aux dispositions des articles 62 et suivants de la loi organique, qui concernent l'emploi des langues devant la Cour.

III. Les dispositions querellées

3.1. Les articles 85 et 87 du décret du 31 juillet 1990 modifient la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire.

3.1.1. L'article 1er, § 1er, de la loi du 29 juin 1983 était rédigé en ces termes :

« Le mineur est soumis à l'obligation scolaire pendant une période de douze années commençant avec l'année scolaire qui prend cours dans l'année où il atteint l'âge de six ans et se terminant à la fin de l'année scolaire, dans l'année au cours de laquelle il atteint l'âge de dix-huit ans.

L'obligation scolaire est à temps plein jusqu'à l'âge de quinze ans et comporte au maximum sept années d'enseignement primaire et au moins les deux premières années d'enseignement secondaire de plein exercice; en aucun cas l'obligation scolaire à temps plein ne se prolonge au-delà de seize ans.

La période d'obligation scolaire à temps plein est suivie d'une période d'obligation scolaire à temps partiel. Il est satisfait à l'obligation scolaire à temps partiel en poursuivant l'enseignement secondaire de plein exercice ou en suivant un enseignement à horaire réduit ou une formation reconnue comme répondant aux exigences de l'obligation scolaire.

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par :

1^o enseignement à horaire réduit, l'enseignement qui comprend moins de semaines par an ou de périodes par semaine que le nombre fixé pour l'enseignement à temps plein;

2^o formation, tous les types de formation visés à l'article 4 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 ».

L'article 85, 1^o, du décret du 31 juillet 1990 a remplacé le mot « mineur » par le mot « jeune ».

3.1.2. L'article 1er, § 5, de la loi du 29 juin 1983 est libellé en ces termes :

« Les personnes investies de la puissance parentale ou qui assument la garde en droit ou en fait du mineur soumis à l'obligation scolaire, satisfont à leurs obligations en matière de scolarité obligatoire lorsqu'elles font suivre au mineur soumis à l'obligation scolaire l'enseignement spécial dispensé conformément à la loi du 6 juillet 1970 sur l'enseignement spécial ».

L'article 85, 2^o, du décret du 31 juillet 1990 complète ce § 5 par un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Les majeurs soumis à l'obligation scolaire satisfont à leurs obligations en la matière s'ils suivent régulièrement l'enseignement spécial dispensé conformément à la loi du 6 juillet 1970 sur l'enseignement spécial ».

3.1.3. L'article 1er, § 7, de la loi du 29 juin 1983 est rédigé comme suit :

« Le mineur de nationalité étrangère qui immigre en même temps que les personnes investies de la puissance parentale ou qui assument sa garde en droit ou en fait, est soumis aux dispositions du présent article à partir du soixantième jour après celui où les personnes susvisées ont été, selon le cas, inscrites au registre des étrangers ou au registre de population de la commune de leur résidence ».

L'article 85, 3^o, du décret du 31 juillet 1990 insère entre les mots « qui assument sa garde en droit ou en fait » et « est soumis aux dispositions », les mots « ou le majeur de nationalité étrangère soumis à l'obligation scolaire ».

3.1.4. L'article 5, § 1er, alinéa 2, de la loi du 29 juin 1983 est rédigé en ces termes :

« Ces infractions sont punissables d'une amende de 1 à 25 francs pour chaque mineur dans le chef duquel l'infraction est constatée ».

Par l'article 87 du décret du 31 juillet 1990, les mots « chaque mineur » sont remplacés par les mots « chaque personne soumise à l'obligation scolaire ».

3.2. L'article 88, premier membre de phrase, du décret du 31 juillet 1990 énonce que les articles 85 et 87 entrent en vigueur le 1er mai 1990.

IV. En droit

Sur le mémoire de l'Exécutif de la Communauté française

A.1. Le 5 avril 1991, l'Exécutif de la Communauté française a introduit un mémoire où il se limite à demander à la Cour :

« De lui donner acte de ce qu'il déclare intervenir dans l'affaire portant le numéro de rôle 285 et de ce qu'il s'en remet provisoirement à la sagesse de la Cour d'arbitrage, sous réserve d'autres prises de position dans un mémoire en réponse ».

A2. Le Conseil des Ministres renvoie au considérant B.1. de l'arrêt de la Cour n° 31/90 du 21 décembre 1990 et s'en remet sur ce point à la sagesse de la Cour.

Il attire néanmoins l'attention sur le fait que la généralisation d'un tel procédé porterait inévitablement atteinte au caractère contradictoire de la procédure devant la Cour, puisqu'il ne pourra plus réagir par écrit à l'éventuelle position qui sera adoptée par l'Exécutif de la Communauté française. Le Conseil des Ministres serait obligé d'y répliquer oralement lors de l'audience de plaidoirie, ce qui provoquerait un allongement des audiences de plaidoirie et risquerait de nuire à la sérénité des débats.

B1. Dans son « mémoire », l'Exécutif de la Communauté française déclare intervenir et s'en remettre provisoirement à la sagesse de la Cour, sous réserve d'autres prises de position dans un mémoire en réponse.

Malgré son caractère succinct, ce « mémoire » peut être considéré comme un mémoire au sens de l'article 85 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

Sur le moyen

A3. Le Conseil des Ministres invoque un moyen unique pris de la violation de l'article 59bis, § 2, alinéa 1er, 2°, a), de la Constitution:

en ce que les dispositions attaquées ont pour objet de modifier, pour la Communauté flamande, la durée de l'obligation scolaire, telle qu'elle est fixée par la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire;

alors qu'en vertu de la disposition constitutionnelle visée au moyen, « la fixation du début et de la fin de l'obligation scolaire » est une matière réservée au législateur national.

Le Conseil des Ministres fournit à cet égard les développements suivants :

Le principe essentiel contenu dans la loi du 29 juin 1983 est l'obligation de scolarité jusqu'à l'âge de dix-huit ans ou, pour être précis, jusqu'à la fin de l'année au cours de laquelle le mineur a atteint cet âge. La loi du 19 janvier 1990 abaissant à dix-huit ans l'âge de la majorité civile ne modifie expressément aucune disposition de la loi précitée mais y apporte néanmoins une modification implicite.

Dorénavant, toute personne qui atteint sa majorité est immédiatement déliée de ses obligations scolaires, même si l'année scolaire n'est pas parvenue à son terme. Car cette personne n'est plus mineure et, partant, ne tombe plus sous le coup de l'article 1er, § 1er, alinéa 1er, de la loi du 29 juin 1983.

Les modifications que le décret du 31 juillet 1990 apporte à ladite loi ont donc pour objet de mettre à néant l'interprétation de la loi du 29 juin 1983 imposée par la loi du 19 janvier 1990, et la Communauté flamande n'est pas compétente pour ce faire. Le texte de la Constitution est formel sur ce point.

A4. L'Exécutif flamand considère que le moyen est dépourvu de fondement, pour trois raisons. En ordre principal, parce qu'on n'a pas touché à la durée de l'obligation scolaire, en sorte que le moyen manque en fait. En premier ordre subsidiaire, parce que l'obligation scolaire n'a été complétée qu'en ce qui concerne sa teneur, ce qui est une compétence exclusive des Communautés et, en second ordre subsidiaire, parce que la prolongation de l'obligation scolaire, pour autant que celle-ci ait eu lieu, relève également de la compétence des Communautés.

A4.1.1. L'Exécutif flamand estime, en ordre principal, qu'une exception à la compétence générale des Communautés en matière d'enseignement doit, comme toute exception, s'interpréter de manière restrictive. Il s'ensuit que le législateur communautaire n'aurait empiété sur le terrain réservé au législateur fédéral que s'il avait défini le moment où l'obligation scolaire prend fin dans son ensemble ou s'il avait dérogé à la fin de l'obligation scolaire, fixée par la loi fédérale. D'après l'Exécutif flamand, la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire dispose, aussi bien avant qu'après les modifications décrétales querellées, que l'obligation scolaire se termine « à la fin de l'année scolaire, dans l'année au cours de laquelle il (celui qui est soumis à l'obligation scolaire) atteint l'âge de dix-huit ans ». L'entrée en vigueur de la loi du 19 janvier 1990 abaissant l'âge de la majorité civile n'a aucune conséquence pour la détermination de la fin de l'obligation scolaire et ne signifie pas, en tout cas, que les personnes soumises à l'obligation scolaire qui atteignent l'âge de dix-huit ans et deviennent de ce fait majeures en cours d'année scolaire se verraient libérées de leur obligation scolaire.

Les dispositions décrétales querellées n'y apportent aucun changement; elles ont sans doute pour conséquence de lever tout malentendu à cet égard. Toutefois, le but principal du législateur décretaal est que l'obligation scolaire soit dorénavant explicitement complétée et sanctionnée par des obligations concernant aussi les personnes majeures soumises à l'obligation scolaire et non plus exclusivement leurs parents, comme dans le passé. La détermination de la teneur de l'obligation scolaire, tout comme le contrôle du respect de cette obligation, relève en effet de la compétence des Communautés.

A4.1.2. Le Conseil des Ministres est cependant d'avis que la règle qui veut que l'obligation scolaire se termine à la fin de l'année scolaire, dans l'année au cours de laquelle le jeune atteint l'âge de dix-huit ans, doit nécessairement être lue aujourd'hui à la lumière du nouveau contenu attribué au terme « mineur ». Désormais, ce terme est susceptible de restreindre la portée de cette règle. A l'estime du Conseil des Ministres, il ressort des travaux préparatoires du décret querellé que ses auteurs entendaient mettre fin à la circonstance qu'à la suite de la loi du 19 janvier 1990 une personne puisse dorénavant être libérée de ses obligations scolaires dans le courant d'une année de scolarité. D'après le Conseil des Ministres, ces intentions importent peu, dès l'instant où celles-ci se traduisent dans un texte qui constitue un empiétement sur la sphère de compétence de l'autorité nationale. Même si la Cour d'arbitrage devait considérer que la loi du 19 janvier 1990 n'a eu aucune incidence sur la durée de l'obligation scolaire, en sorte que les dispositions litigieuses ne feraient que confirmer la durée, ou plus particulièrement la fin, de l'obligation scolaire prévue par la loi du 29 juin 1983, elle n'aurait quand même d'autre choix que d'annuler ces dispositions litigieuses. En effet, la Cour a décidé à plusieurs reprises qu'il n'appartient pas au législateur décretaal de prendre des dispositions qui ne ressortissent pas à sa compétence, que ce soit en y dérogeant ou en les confirmant ou encore en les déclarant applicables ou non.

A4.2.1. En premier ordre subsidiaire, l'Exécutif flamand déclare que les dispositions décrétales entreprises ont pour seule conséquence que l'obligation scolaire, qui en toute hypothèse a existé un certain temps au cours de l'année scolaire pour l'intéressé, est complétée par l'obligation de poursuivre jusqu'au bout l'année scolaire, en sorte que le programme d'enseignement de l'année scolaire puisse également être mené à son terme vis-à-vis des élèves devenus majeurs dans le courant de l'année scolaire.

La détermination de la teneur de l'obligation scolaire, c'est-à-dire de la manière dont l'obligation scolaire peut être remplie, constitue en effet une compétence exclusive des Communautés.

A4.2.2. Le Conseil des Ministres souscrit à la thèse selon laquelle la teneur de l'obligation scolaire et le contrôle y afférent doivent être rangés parmi les matières communautaires. Les Communautés ne sont cependant compétentes que pour conférer un contenu ratione materiae à l'obligation scolaire telle qu'elle a été fixée ratione temporis par l'autorité nationale. Il est absurde de parler du contenu de l'obligation scolaire au-delà de la période de l'obligation scolaire.

A4.3.1. En second ordre subsidiaire, l'Exécutif flamand estime que la compétence réservée est limitée à la fixation de la durée minimum de l'obligation scolaire et n'empêche pas que les Communautés puissent édicter des normes plus sévères, ainsi qu'il résulte d'une déclaration faite, durant les travaux préparatoires, par le Vice-Premier Ministre, Ministre des Communications et des Réformes institutionnelles et rappelée par un député en séance plénière de la Chambre.

A4.3.2. Pour le Conseil des Ministres, cette thèse ne peut absolument pas être retenue, car elle va directement à l'encontre d'un principe fondamental du système fédéral belge : celui des compétences exclusives. Il ne ressort en rien du texte de l'article 59 bis, § 2, alinéa 1er, 2°, a), de la Constitution que les Communautés disposeraient, dans le domaine de la fixation du début et de la fin de l'obligation scolaire, d'une compétence complémentaire semblable à celle des Régions dans le domaine de la protection de l'environnement. Le texte est formel et c'est en vain qu'on lui opposerait la déclaration un peu légère d'un ministre. Les travaux préparatoires ne servent certainement pas la thèse de l'Exécutif flamand.

B2. L'article 59 bis, § 2, 2°, a), de la Constitution énonce que les Conseils de Communauté, chacun pour ce qui le concerne, règlent par décret l'enseignement, à l'exception de la fixation du début et de la fin de l'obligation scolaire.

B3. Indépendamment de la question de savoir si la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire a été implicitement modifiée — comme l'affirme le Conseil des Ministres — par la loi du 19 janvier 1990 abaissant à dix-huit ans l'âge de la majorité civile ou si elle ne l'a pas été — comme le soutient l'Exécutif flamand —, la Cour constate que l'article 85, 1° et 3°, du décret de la Communauté flamande du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement-II se rapporte à la fixation du début et de la fin de l'obligation scolaire.

B4. Il appartient à l'autorité nationale, à l'exclusion des Communautés, d'adopter des dispositions concernant le début et la fin de l'obligation scolaire. En adoptant les dispositions de l'article 85, 1° et 3°, la Communauté flamande excède sa compétence. Quant aux articles 85, 2°, et 87, ils n'ont de sens qu'en fonction de la conception condamnée ci-dessus de la compétence des Communautés.

B5. L'article 88 doit être annulé en tant qu'il règle l'entrée en vigueur des articles 85 et 87.

Par ces motifs,

La Cour,

annule les articles 85, 87 et, en ce qu'il a trait à ces articles, l'article 88 du décret de la Communauté flamande du 31 juillet 1990 « betreffende het onderwijs-II » (relatif à l'enseignement-II).

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 27 février 1992.

Le greffier,

L. Potoms.

Le président,

J. Delva.

SCHIEDSHOF

D. 92 — 1052

[S-C — 21114]

Urteil Nr. 14/92 vom 27. Februar 1992

Geschäftsverzeichnissnr. 265

In Sachen : Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 85, 87 und 88 des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 31. Juli 1990 « betreffende het onderwijs-II » (bezüglich des Unterrichtes-II), erhoben vom Ministerrat

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden J. Delva und I. Pétry,

und den Richtern F. Debaedts, L. De Grève, H. Boel, L. François und P. Martens, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms,

unter dem Vorsitz des Vorsitzenden J. Delva, verkündet nach Beratung folgendes Urteil :

I. Gegenstand

Mit Klageschrift vom 12. Februar 1991, die dem Hof mit am selben Tag bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde, erhebt der Ministerrat Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 85 und 87 des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 31. Juli 1990 « betreffende het onderwijs-II » (bezüglich des Unterrichtes-II), sowie von Artikel 88 desselben Dekrets, soweit dieser das Inkrafttreten der Artikel 85 und 87 bestimmt (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 18. August 1990) wegen Verletzung der durch die Verfassung oder kraft derselben zur Bestimmung der jeweiligen Zuständigkeit von Staat, Gemeinschaften und Regionen festgelegten Vorschriften.

II. Verfahren

Durch Anordnung vom 13. Februar 1991 hat der amtierende Vorsitzende gemäß den Artikeln 58 und 59 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof die Mitglieder der Besetzung benannt.

Die referierenden Richter H. Boel und L. François haben am 19. Februar 1991 geurteilt, daß es im vorliegenden Fall keinen Anlaß zur Anwendung der Artikel 71 und 72 des organisierenden Gesetzes gibt.

Die Klage wurde gemäß Artikel 76, § 1, des organisierenden Gesetzes mit am 21. Februar 1991 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Die durch Artikel 74 des organisierenden Gesetzes vorgeschriebene Bekanntmachung erfolgte im *Belgischen Staatsblatt* vom 2. März 1991.

Die Exekutive der Französischen Gemeinschaft und die Flämische Exekutive haben am 5. bzw. 8. April 1991 je einen Schriftsatz eingereicht.

Diese Schriftsätze wurden gemäß Artikel 89 des organisierenden Gesetzes mit am 25. April 1991 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Der Ministerrat hat am 27. Mai 1991 einen Erwidierungsschriftsatz eingereicht.

Durch Anordnungen vom 2. Juli 1991 und 23. Januar 1992 hat der Hof die für die Urteilsfällung festgelegte Frist bis zum 12. Februar 1992 bzw. 12. August 1992 verlängert.

Durch Anordnung vom 19. Dezember 1991 hat der Hof die Rechtssache für verhandlungsreif erklärt und die Sitzung auf den 15. Januar 1992 anberaumt.

Von dieser Anordnung wurden die Parteien in Kenntnis gesetzt, und ihre Rechtsanwälte wurden über den Sitzungstermin informiert; dies erfolgte mit am 19. Dezember 1991 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen.

In der Sitzung vom 15. Januar 1992 :

— erschienen :

RA N. Weinstock loco RA P. Lambert, in Brüssel zugelassen, für den Ministerrat, rue de la Loi 16, 1000 Brüssel;

RA P. Van Orshoven, in Brüssel zugelassen, für die Flämische Exekutive, rue Joseph II 30, 1040 Brüssel;

RA V. Thiry, in Lüttich zugelassen, für die Exekutive der Französischen Gemeinschaft, Avenue des Arts 19 AD, 1040 Brüssel;

— haben die referierenden Richter H. Boel und L. François Bericht erstattet;

— wurden die vorgenannten Rechtsanwälte angehört;

— wurde die Rechtssache zur Beratung gestellt.

Das Verfahren wurde gemäß den Artikeln 62 ff. des organisierenden Gesetzes, die sich auf den Sprachgebrauch vor dem Hof beziehen, geführt.

III. Die angefochtenen Bestimmungen

3.1. Die Artikel 85 und 87 des Dekrets vom 31. Juli 1990 ändern das Schulpflichtgesetz vom 29. Juni 1983 ab.

3.1.1. Artikel 1, § 1, des Gesetzes vom 29. Juni 1983 war folgendermaßen abgefaßt worden :

« Für den Minderjährigen gilt die Schulpflicht während eines Zeitraumes von zwölf Jahren, der mit dem Schuljahr, in dem er das Alter von sechs Jahren erreicht, anfängt, und am Ende des Schuljahres in dem Jahr, in dem er achtzehn Jahre alt wird, endet. »

Die Schulpflicht ist ganztägig, bis das Alter von fünfzehn Jahren erreicht worden ist, und umfaßt höchstens sieben Jahre Primarunterricht und mindestens die ersten zwei Schuljahre des Sekundarunterrichtes mit vollständigem Lehrplan; auf keinen Fall besteht die Ganztagschulpflicht nach dem sechzehnten Lebensjahr weiter.

Auf den Zeitraum der Ganztagschulpflicht folgt ein Zeitraum der Teilzeitschulpflicht. Diese Teilzeitschulpflicht gilt als erfüllt durch die Fortsetzung des Sekundarunterrichtes mit beschränktem Lehrplan oder der für die Erfüllung der Schulpflicht anerkannten Ausbildung.

Für die Anwendung dieses Gesetzes versteht man unter

1° Unterricht mit beschränktem Lehrplan den Unterricht, der weniger Wochen pro Jahr oder Unterrichtsstunden pro Woche umfaßt, als für den Unterricht mit vollständigem Lehrplan festgelegt ist;

2° Ausbildung alle Formen der Ausbildung im Sinne des Artikels 4 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen ».

Das Wort « Minderjährigen » wurde durch Artikel 85, 1°, des Dekrets vom 31. Juli 1990 durch das Wort « Jugendlichen » ersetzt.

3.1.2. Artikel 1, § 5, des Gesetzes vom 29. Juni 1983 ist folgendermaßen abgefaßt worden :

« Die Personen, die die elterliche Gewalt ausüben oder den Schulpflichtigen in rechtlicher oder faktischer Hinsicht in ihrer Obhut haben, erfüllen ihre Verpflichtungen in bezug auf die Schulpflicht, wenn sie den Schulpflichtigen dem Sonderunterricht, der gemäß dem Gesetz vom 6. Juli 1970 über den Sonderunterricht erteilt wird, regelmäßig beiwohnen lassen ».

Artikel 85, 2°, des Dekrets vom 31. Juli 1990 fügt § 5 einen zweiten Absatz hinzu, der folgendermaßen lautet :

« Die volljährigen Schulpflichtigen erfüllen ihre Verpflichtungen in bezug auf die Schulpflicht, wenn sie dem Sonderunterricht, der gemäß dem Gesetz vom 6. Juli 1970 über den Sonderunterricht erteilt wird, regelmäßig beiwohnen ».

3.1.3. Artikel 1, § 7, des Gesetzes vom 29. Juni 1983 ist folgendermaßen abgefaßt worden :

« Für den Minderjährigen fremder Nationalität, der zusammen mit den Personen einwandert, die die elterliche Gewalt ausüben oder ihn in rechtlicher oder faktischer Hinsicht in ihrer Obhut haben, gelten die Bestimmungen dieses Artikels ab dem sechzigsten Tag nach demjenigen, an dem die vorgenannten Personen in das Ausländerverzeichnis oder das Einwohnermeldeverzeichnis ihres Aufenthaltsortes — je nach Fall — eingetragen worden sind ».

Artikel 85, 3°, des Dekrets vom 31. Juli 1990 fügt zwischen die Wortfolgen « in ihrer Obhut haben » und « gelten die Bestimmungen » die Wortfolge « oder für die minderjährigen Schulpflichtigen fremder Nationalität » ein.

3.1.4. Artikel 5, § 1, Absatz 2, des Gesetzes vom 29. Juni 1983 ist folgendermaßen abgefaßt worden :

« Diese Verstöße werden mit einer Geldstrafe von 1 bis 25 Franken für jeden Minderjährigen, für den ein Verstoß festgestellt wird, bestraft ».

Durch Artikel 87 des Dekrets vom 31. Juli 1990 wird die Wortfolge « jeden Minderjährigen » durch die Wortfolge « jeden Schulpflichtigen » ersetzt.

3.2. Artikel 88, Satz 1, des Dekrets vom 31. Juli 1990 bestimmt, daß die Artikel 85 und 87 am 1. Mai 1990 in Kraft treten.

IV. In rechtlicher Beziehung

Hinsichtlich des Schriftsatzes der Exekutive der Französischen Gemeinschaft

A.1. Die Exekutive der Französischen Gemeinschaft hat am 5. April 1991 einen Schriftsatz eingereicht, in dem sie sich darauf beschränkt, den Hof zu ersuchen, « ihr zu beurkunden, daß sie erklärt, in der Rechtssache mit Geschäftsverzeichnismummer 265 zu intervenieren, und daß sie sich vorläufig nach dem Ermessen des Schiedshofes richtet, vorbehaltlich anderer Stellungnahmen in einem Erwidierungsschriftsatz ».

A.2. Der Ministerrat verweist auf den Erwägungsgrund B.1. im Urteil des Hofes Nr. 31/90 vom 21. Dezember 1990 und richtet sich diesbezüglich nach dem Ermessen des Hofes.

Er weist allerdings darauf hin, daß die Verallgemeinerung eines solchen Vorgehens die kontradiktorische Beschaffenheit des Verfahrens vor dem Hof zwangsläufig beeinträchtigen würde, weil er auf eine eventuelle Stellungnahme der Exekutive der Französischen Gemeinschaft nicht mehr schriftlich reagieren könne. Der Ministerrat wäre gezwungen, während der Verhandlung mündlich darauf zu antworten, was die Sitzungen verlängern und das Risiko mit sich bringen würde, der Ruhe der Verhandlung zu schaden ».

B.1. In ihrem « Schriftsatz » erklärt die Exekutive der Französischen Gemeinschaft, zu intervenieren und sich vorläufig nach dem Ermessen des Hofes zu richten, vorbehaltlich anderer Stellungnahmen in einem Erwidierungsschriftsatz.

Trotz seiner summarischen Beschaffenheit ist dieser « Schriftsatz » als ein Schriftsatz im Sinne von Artikel 85 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof anzusehen.

Hinsichtlich des Klagegrunds

A.3. Der Ministerrat bringt einen einzigen Klagegrund vor, der von einer Verletzung von Artikel 59bis, § 2, Absatz 1, 2^o, a), der Verfassung ausgeht, in dem die angefochtenen Bestimmungen die Änderung — für die Flämische Gemeinschaft — der Dauer der Schulpflicht, wie sie durch das Schulpflichtgesetz vom 29. Juni 1983 festgelegt worden sei, bezweckten,

während kraft der Verfassungsbestimmungen, auf die sich der Klagegrund beziehe, « die Festsetzung von Anfang und Ende der Schulpflicht » eine dem Nationalgesetzgeber vorbehaltene Angelegenheit sei.

Dem fügt der Ministerrat folgende Erläuterung hinzu :

Das wesentliche Prinzip des Gesetzes vom 29. Juni 1983 bestehe darin, die Schulpflicht bis zum Alter von 18 Jahren vorzuschreiben, bzw. bis zum Ende des Jahres, in dem der Minderjährige das Alter von 18 Jahren erreiche. Das Gesetz vom 19. Januar 1990, das die Volljährigkeit auf 18 Jahre herabgesetzt habe, ändere das vorgenannte Gesetz zwar nicht explizit, ziehe jedoch eine implizite Änderung nach sich.

Nummehr werde jede Person, die volljährig werde, sofort von ihrer Schulpflicht befreit, auch wenn das Schuljahr nicht beendet sei. Diese Person sei dann nämlich nicht mehr minderjährig und falle daher nicht mehr unter die Bestimmung von Artikel 1, § 1, Absatz 1, des Gesetzes vom 29. Juni 1983.

Die Änderungen, die das Dekret vom 31. Juli 1990 an dem besagten Gesetz vornehme, bezweckten also, die durch das Gesetz vom 19. Januar 1990 auferlegte Auslegung des Gesetzes vom 29. Juni 1983 zunichte zu machen. Dafür sei die Flämische Gemeinschaft nicht zuständig. Der Wortlaut der Verfassung sei in dieser Hinsicht eindeutig.

A.4. Die Flämische Exekutive ist der Meinung, daß der Klagegrund aus drei Gründen unbegründet sei. Hauptsächlich deshalb, weil die Dauer der Schulpflicht unberührt bleibe, so daß der Klagegrund der faktischen Grundlage entbehre. An erster untergeordneter Stelle deshalb, weil die Schulpflicht nur inhaltlich ergänzt worden sei, was einer ausschließlichen Gemeinschaftskompetenz entspreche, und an zweiter untergeordneter Stelle deshalb, weil auch die Verlängerung der Schulpflicht, soweit sie erfolgt sei, ebenfalls zum Zuständigkeitsbereich der Gemeinschaften gehöre.

A.4.1.1. Die Flämische Exekutive ist hauptsächlich der Ansicht, daß eine Ausnahme von der allgemeinen Zuständigkeit der Gemeinschaften in Unterrichtsangelegenheiten — wie jede andere Ausnahme auch — einschränkend auszulegen sei. daraus ergebe sich, daß der Gemeinschaftsdekretgeber ausschließlich in dem dem Nationalgesetzgeber vorbehaltenen Bereich hätte eingreifen können, wenn er den Zeitpunkt, wo die Schulpflicht überhaupt ende, bestimmt oder von dem durch Nationalgesetz festgelegten Ende der Schulpflicht abgewichen hätte. Die Flämische Exekutive meint, das Schulpflichtgesetz vom 29. Juni 1983 bestimme sowohl vor als auch nach den angefochtenen dekretmäßigen Änderungen, daß die Schulpflicht « am Ende des Schuljahres in dem Jahr, in dem (der Schulpflichtige) achtzehn Jahre alt wird », ende. Das Inkrafttreten des Gesetzes vom 19. Januar 1990 zur Herabsetzung der Volljährigkeitsgrenze auf achtzehn Jahre habe keinerlei Auswirkungen auf die Bestimmung des Endes der Schulpflicht und bedeute auf keinen Fall, daß die Schulpflichtigen, die in dem Schuljahr, in dem sie achtzehn Jahre alt und daher volljährig würden, von ihrer Schulpflicht befreit würden.

Die angefochtenen Dekretsbestimmungen nähmen da gar keine Änderung vor; sie führten vielmehr wohl dazu, in dieser Hinsicht Mißverständnisse zu beseitigen. Das Hauptziel des Dekretgebers bestehe jedoch darin, daß die Schulpflicht auch volljährigen Schulpflichtigen gegenüber ausdrücklich durch Verpflichtungen ergänzt und sanktioniert werde, und zwar nicht nur ausschließlich ihren Eltern gegenüber, was früher der Fall gewesen sei. Die Festlegung des Inhaltes der Schulpflicht — genauso wie die Kontrolle über die Einhaltung der Schulpflicht — gehöre nämlich zum Kompetenzbereich der Gemeinschaften.

A.4.1.2. Der Ministerrat ist aber der Ansicht, daß die Regel, wonach die Schulpflicht am Ende des Schuljahres, in dem der Jugendliche achtzehn Jahre alt werde, ende, zur Zeit notwendigerweise unter Berücksichtigung des neuen Inhaltes, den der Ausdruck « Minderjähriger » erhalten habe, auszulegen sei. Nummehr könne dieser Ausdruck die Tragweite dieser Regel einschränken. der Ministerrat behauptet, aus den Vorarbeiten zum angefochtenen Dekret gehe hervor, daß seine Verfasser jenem Umstand ein Ende hätten setzen wollen, daß infolge des Gesetzes vom 19. Januar 1990 eine Person im Laufe des Schuljahres von ihrer Schulpflicht befreit werden könnte. Diese Absichten täten aber wenig an der Sache, sobald sie in einen Text umgesetzt würden, der den Zuständigkeitsbereich der nationalen Obrigkeit betreue. Auch wenn der Hof urteilen würde, daß das Gesetz vom 19. Januar 1990 gar keinen Einfluß auf die Dauer der Schulpflicht hätte und die fraglichen Bestimmungen lediglich die Dauer dieser Schulpflicht bestätigten, bzw. insbesondere ihr Ende, wie durch das Gesetz vom 29. Juni 1983 festgelegt, wäre eine Nichtigerklärung immerhin geboten. Der Hof habe nämlich mehrmals entschieden, daß der Dekretgeber keine Bestimmungen erlassen könne, die nicht zu seinem Zuständigkeitsbereich gehörten — ohne Rücksicht darauf, ob sie davon abwichen, sie bestätigten oder sie für anwendbar erklärten oder nicht.

A.4.2.1. An erster untergeordneter Stelle behauptet die Flämische Exekutive, daß die angefochtenen Dekretsbestimmungen lediglich zur Folge hätten, daß die Schulpflicht, die im laufenden Schuljahr für die Betroffenen auf jeden Fall eine Zeitlang existiert habe, um die Verpflichtung, das Schuljahr zu beenden, ergänzt werde, so daß das Unterrichtsprogramm dieses Lehrjahres auch den im Laufe des Lehrjahres volljährig gewordenen Schülern gegenüber zu Ende geführt werden könne.

Die Festlegung des Inhaltes der Schulpflicht, d.h. die Art und Weise, wie die Schulpflicht erfüllt werden könne, sei nämlich eine ausschließliche Gemeinschaftskompetenz.

A.4.2.2. Der Ministerrat pflichtet der These bei, wonach der Inhalt der Schulpflicht und die Kontrolle über diese Schulpflicht einer Gemeinschaftskompetenz entspreche. Die Gemeinschaften seien allerdings nur dafür zuständig, der Schulpflicht einen Inhalt « ratione materiae » einzuräumen, so wie diese Schulpflicht « ratione temporis » von der nationalen Obrigkeit festgelegt worden sei. Jenseits der Periode der Schulpflicht könne vom Inhalt der Schulpflicht keine Rede sein.

A.4.3.1. An zweiter untergeordneter Stelle vertritt die Flämische Exekutive die Auffassung, daß die vorbehaltene Zuständigkeit auf die Festlegung der Mindstdauer der Schulpflicht beschränkt sei und die Einführung strengerer Normen durch die Gemeinschaften nicht verhindere, wie aus einer bei den Vorarbeiten abgegebenen Erklärung des Vizepremierministers, Verkehrsministers und Ministers für Institutionelle Reformen, die von einem Abgeordneten in der Plenarsitzung der Kammer in Erinnerung gerufen worden sei, hervorgehe.

A4.3.2. Der Ministerrat meint jedoch, dieser These sei nicht beizupflichten, weil sie regelrecht gegen ein Grundprinzip des belgischen föderativen Systems verstoße, und zwar das Prinzip der exklusiven Zuständigkeiten. Aus dem Wortlaut von Artikel 59 bis, § 2, Absatz 1, 2^o, a), der Verfassung gehe nirgends hervor, daß die Gemeinschaften im Bereich der Festlegung von Anfang und Ende der Schulpflicht über eine ergänzende Zuständigkeit verfügen würde, ähnlich wie diejenige der Regionen im Bereich des Umweltschutzes. Der Wortlaut sei eindeutig, vergebens halte man ihm die irgendwie leichtfertige Erklärung eines Ministers entgegen. Die Vorarbeiten dienen der These der Flämischen Exekutive sicherlich nicht.

B2 Laut Artikel 59 bis, § 2, 2, a), der Verfassung regeln die Gemeinschaftsräte durch Dekret, jeder für seinen Bereich, das Unterrichtswesen mit Ausnahme der Festlegung von Beginn und Ende der Schulpflicht.

B3. Ohne Rücksicht darauf, ob das Schulpflichtgesetz vom 29. Juni 1983 durch das Gesetz vom 19. Januar 1990 zur Herabsetzung des Volljährigkeitsalters auf achtzehn Jahre implizitabgeändert worden ist — wie der Ministerrat behauptet — oder nicht — wie die Flämische Exekutive behauptet —, stellt der Hof fest, daß Artikel 85, 1^o und 3^o, des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 31. Juli 1990 bezüglich des Unterrichtes-II sich auf die Festlegung von Beginn und Ende der Schulpflicht bezieht.

B4. Es steht der nationalen Obrigkeit unter Ausschluß der Gemeinschaften zu, Bestimmungen in bezug auf Beginn und Ende der Schulpflicht anzunehmen. Die Flämische Gemeinschaft überschreitet ihren Zuständigkeitsbereich, indem sie die Bestimmungen von Artikel 85, 1^o und 3^o, annimmt. Was die Artikel 85, 2^o, und 87, anbelangt, so sind diese nur nach Maßgabe der soeben verworfenen Auffassung der Gemeinschaftskompetenz sinnvoll.

B5. Artikel 88 ist für nichtig zu erklären, soweit er das Inkrafttreten der Artikel 85 und 87 regelt.

Aus diesen Gründen :

Der Hof,

erklärt die Artikel 85, 87 und insofern, als jener sich auf diese Artikel bezieht, 88, des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 31. Juli 1990 « betreffende het onderwijs-II » (bezüglich des Unterrichtes-II) für nichtig,

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 27. Februar 1992.

Der Kanzler,
L. Potoms.

Der Vorsitzende,
J. Delva.

COUR D'ARBITRAGE

F. 92 — 1053

[C — 21116]

Arrêt n° 17/92 du 12 mars 1992

Numéro du rôle : 287

En cause : le recours en annulation de l'article 10 du décret de la Communauté française du 24 décembre 1990 contenant l'ajustement du budget de la Communauté française de l'année budgétaire 1990 — dépenses d'éducation, de recherche et de formation — et de l'article 34 du décret de la Communauté française du 24 décembre 1990 contenant le budget de la Communauté française de l'année budgétaire 1991 — dépenses d'éducation, d'enseignement, de recherche, de constructions scolaires et universitaires, de formation et dépenses culturelles de l'éducation introduit par l'Université de la Communauté française à Mons et M. Yves Van Haverbeke.

La Cour d'arbitrage,
composée des présidents I. Pétry et J. Delva et des juges J. Wathelet, F. Debaedts, L. De Grève, H. Boel et L. François,
assistée par le greffier H. Van der Zwalmen, présidée par le président I. Pétry,
après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours*

Par requête du 11 juin 1991 adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le même jour et reçue au greffe le 13 juin 1991 :

l'Université de la Communauté française à Mons, représentée par son recteur, M. Yves Van Haverbeke, président du Conseil d'administration, agissant en qualité de gestionnaire du patrimoine, place du Parc 20, à 7000 Mons;

M. Yves Van Haverbeke, professeur ordinaire à l'Université de la Communauté française à Mons, place du Parc 20, à 7000 Mons,

ont demandé l'annulation de l'article 10 du décret de la Communauté française du 24 décembre 1990 (*Moniteur belge* du 19 mars 1991) contenant l'ajustement du budget de la Communauté française de l'année budgétaire 1990 — dépenses d'éducation, de recherche et de formation — et de l'article 34 du décret de la Communauté française du 24 décembre 1990 (*Moniteur belge* du 4 avril 1991) contenant le budget de la Communauté française de l'année budgétaire 1991 — dépenses d'éducation, d'enseignement, de recherche, de constructions scolaires et universitaires, de formation et dépenses culturelles de l'éducation.

II. *La procédure*

Par ordonnance du 13 juin 1991, le président en exercice a désigné les juges du siège conformément aux articles 58 et 59 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

En date du 19 juin 1991, les juges-rapporteurs J. Wathelet et L. De Grève ont émis l'avis qu'il n'y avait pas lieu, en l'espèce, à l'application des articles 71 et suivants de la loi spéciale susdite.

En application de l'article 76 de la loi organique précitée, les notifications du recours ont été faites par lettres recommandées à la poste le 26 juin 1991 remises aux destinataires les 27 juin et 1er juillet 1991.

L'avis prescrit par l'article 74 de la loi susdite a été publié au *Moniteur belge* du 26 juin 1991.